**The difference between educational and professional translation**

The aim of professional translation is to acquaint the reader with the original work of fiction; educational translation as a linguistic subject at the special institute and at school is one of the methods of more conscious and profound study of the foreign language by the way of showing up in the English text lexical, grammar and stylistic peculiarities of the English language. Before speaking of the basic principles of translating process the concept of the term “faithfulness of translation” should be determined. The translation is considered to be faithful when the content of the book, its stylistic peculiarities are rendered by the linguistic means of the native language. It means that very often we have to use such linguistic categories of the native language, which formally don’t coincide with those of the English language but have the same emotional and psychological effect on the Russian reader. The process of educational translation presents 4 stages:

1. First of all the text should be thoroughly understood. It means that the student should be acquainted with the whole book, should have some knowledge of the history of literature and mode of life of the people from whose language the translation is being done.

2. The student should realize the stylistic functions of lexical and grammar and phonetic phenomena which are used to express the content of the text.

3. Then the work on the choice of corresponding means of expression in the native language should be done.

4. The last stage is a work on the foreign text.

2. The choice of the word. The types of lexical meaning , the choice of the word is one of the most difficult problems of translation, which is closely connected with the following problems.